

МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ  
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«ВОРОНЕЖСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
(ФГБОУ ВО «ВГУ»)

**УТВЕРЖДАЮ**

зав. кафедрой  
перевода и профессиональной коммуникации



(Л.Г. Кузьмина)

30.05.2022 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ**

**Б1.В.14 Профессиональное общение на иностранном языке**

- 1. Код и наименование направления специальности:** 38.04.02 Менеджмент
- 2. Профиль подготовки:** «Международный бизнес»
- 3. Квалификация (степень) выпускника:** магистр
- 4. Форма обучения:** заочная
- 5. Кафедра, отвечающая за реализацию дисциплины:** перевода и профессиональной коммуникации
- 6. Составители программы:** Золина Ольга Михайловна, кандидат исторических наук
- 7. Рекомендована:** НМС ф-та РГФ (протокол №8 от 23.05.2022)
- 8. Учебный год:** 2022-23 **Семестр:** 1

**9. Цели и задачи учебной дисциплины:** Целью обучения является развитие навыков и умений по всем видам иноязычной речевой деятельности (аудирование, говорение, чтение, письменная речь) в рамках профессиональной тематики.

**10. Место учебной дисциплины в структуре ООП:** Блок 1, вариативная часть. Дисциплина опирается на знания, умения и навыки, сформированные в ходе изучения иностранного языка в бакалавриате.

**11. Планируемые результаты обучения по дисциплине/модулю (знания, умения, навыки), соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы (компетенциями) и индикаторами их достижения:**

Код	Название компетенции	Код(ы)	Индикатор(ы)	Планируемые результаты обучения
УК-4	Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	УК – 4.1	Выбирает на иностранном языке коммуникативно приемлемые стратегии академического и профессионального общения	Знать: лексику по профессиональной тематике (менеджмент); стратегии ведения диалога и построения монолога на иностранном языке в академической и профессиональной сфере  Уметь: использовать различные стратегии извлечения информации по профессиональной тематике при восприятии иноязычной речи при чтении и на слух  Владеть: стратегиями построения диалогического высказывания (диалог-беседа на профессиональные темы, диалог-интервью, ситуативный диалог) и монологической речи (монолог-описание, монолог-повествование, презентация), принятыми в профессиональной и академической сферах общения
		УК – 4.5	Владеет интегративными коммуникативными умениями в устной и письменной иноязычной речи в ситуациях академического и профессионального общения	Знать: особенности устной и письменной речи на английском языке  Уметь: описывать графики, схемы, таблицы и продуцировать другие типы устного и письменного текста, принятые в академической и профессиональной сферах общения  Владеть: интегративными иноязычными коммуникативными умениями в ситуациях академического и профессионального общения

**12. Объем дисциплины в зачетных единицах/час.** — 4 /144

**Форма промежуточной аттестации:** зачет, зачет с оценкой

**13. Виды учебной работы**

Вид учебной работы	Трудоемкость (часы)			
	Всего	Установочная сессия	По сессиям	
			1 курс 2 сессия	1 курс 3 сессия

Аудиторные занятия	12	4	4	4
в том числе:	лекции			
	практические	8	4	4
	лабораторные			
Самостоятельная работа	124		62	62
	Контроль			
	Итого:	144	72	72
Форма промежуточной аттестации			зачет	зачет с оценкой

### 13.1 Содержание разделов дисциплины

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела дисциплины
1	Профессиональное общение. Деловые отношения	Просмотровое чтение текста из газеты "Financial Times". Аудирование - интервью с менеджером по маркетингу. Лексика для ведения диалога в профессиональной сфере. Лексика для описания профессиональных отношений, ведения переговоров. Написание делового письма.
2	Международный маркетинг	Просмотровое чтение текста из газеты "Guardian". Аудирование интервью с исследователем международного маркетинга. Лексика по теме. Написание пресс релиза. Описание графика.
3	Различные стили управления	Просмотровое чтение текста из газеты "The CEO Refresher". Аудирование интервью с экспертом по стилям управления. Лексика по теме «качества менеджера». Сравнение и сопоставление двух графиков/схем.
4	Кризис-менеджмент	Просмотровое чтение текста из газеты "Financial Times". Аудирование интервью с экспертом по кризис-менеджменту. Лексика по теме. Средства когезии для сравнения и сопоставления. Написание отчета.
5	Тенденции развития современной мировой экономики	Просмотровое чтение текста о влиянии транснациональных корпораций на мировую экономику. Лексика по теме. Средства когезии для сравнения и сопоставления. Написание отчета.
6	Экономика устойчивого развития	Просмотровое чтение текста о составляющих компонентах экономики устойчивого развития. Аудирование текста о проблеме «разумного» потребления. Лексика по теме. Средства когезии для сравнения и сопоставления. Подготовка презентации по теме.

### 13.2 Разделы дисциплины и виды занятий

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Виды занятий (часов)				Всего
		Лекции	Практические	Лабораторные	Самостоятельная работа	

1	Профессиональное общение. Деловые отношения		2		24	26
2	Международный маркетинг		2		18	20
3	Различные стили управления		2		20	22
4	Кризис-менеджмент		2		20	22
5	Тенденции развития современной мировой экономики		2		20	22
6	Экономика устойчивого развития		2		22	24
	Контроль					8
Итого:			12		124	144

#### 14. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Дисциплина считается освоенной, если обучающимся в полном объеме была выполнена трудоемкость учебной нагрузки, включающая в себя все виды учебной деятельности, предусмотренные учебным планом (аудиторную и самостоятельную работу). Аудиторная работа предполагает посещение занятий и выполнение заданий, данных преподавателем. В случае пропуска практического занятия по каким-либо причинам обучающийся обязан самостоятельно выполнить соответствующее задание под контролем преподавателя во время индивидуальных консультаций преподавателя. Задания для самостоятельной работы выполняются обучающимся в письменном виде и предоставляются преподавателю (в том числе в электронном виде на платформе moodle) для проверки. Задания для самостоятельной работы включают изучение литературы по разделам дисциплины, выполнение практических заданий.

#### 15. Перечень основной и дополнительной литературы, ресурсов интернет, необходимых для освоения дисциплины

##### а) основная литература:

№ п/п	Источник
1	Гамова О.Л. Английский язык: Учебное пособие. – М.: Научная книга, 2019. – 84 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <a href="https://znanium.com/catalog/document?id=357026">https://znanium.com/catalog/document?id=357026</a>
2	Преображенская А. А. Деловая переписка на английском языке / А. А. Преображенская. - 2-е изд., испр. - Москва : Национальный Открытый Университет «ИНТУИТ», 2016. — 72 с. <URL: <a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=429121">http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=429121</a> >.
3	Вылегжанина А. О. Деловые и научные презентации : учебное пособие / А. О. Вылегжанина. - Москва. : Директ-Медиа, 2016. - 116 с. <URL: <a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=446660">http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=446660</a> >

##### б) дополнительная литература:

№ п/п	Источник
4	Купцова, А. К. Английский язык для менеджеров и логистов (B1-C1) : учебник и практикум для вузов / А. К. Купцова, Л. А. Козлова, Ю. П. Волынец ; под общей редакцией А. К. Купцовой. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 355 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-08147-3.

5	Английский язык для экономистов (В1–В2) : учебник и практикум для вузов / Т. А. Барановская [и др.] ; ответственный редактор Т. А. Барановская. — 3-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 470 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-13759-0.
---	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

**в) информационные электронно-образовательные ресурсы:**

№ п/п	Источник
6	Электронный каталог ЗНБ ВГУ. - <a href="https://lib.vsu.ru/">https://lib.vsu.ru/</a>
7	<a href="https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=3811">https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=3811</a>

**16. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы (учебно-методические рекомендации, пособия, задачки, методические указания по выполнению практических (контрольных) работ и др.)**

№ п/п	Источник
1	Кузнецова, А. Ю. Грамматика английского языка: от теории к практике : учебное пособие / А. Ю. Кузнецова. — 3-е изд., стер. — Москва : ФЛИНТА, 2017. — 152 с. — ISBN 978-5-9765-1366-2. Лань : электронно-библиотечная система.
2	Кросс-культурный менеджмент : учебное пособие / Д. В. Запорожец, А. В. Назаренко, Д. С. Кенина [и др.]. — Ставрополь : СтГАУ, 2018. — 88 с. Лань : электронно-библиотечная система.

**17. Информационные технологии, используемые для реализации учебной дисциплины, включая программное обеспечение и информационно-справочные системы (при необходимости)**

интернет-ресурсы, ПО Microsoft PowerPoint

**18. Материально-техническое обеспечение дисциплины:**

Компьютер, проектор

**19. Фонд оценочных средств:**

**19.1 Перечень компетенций с указанием этапов формирования и планируемых результатов обучения**

Код и содержание компетенции (или ее части)	Планируемые результаты обучения (показатели достижения заданного уровня освоения компетенции посредством формирования знаний, умений, навыков)	Этапы формирования компетенции (разделы (темы) дисциплины или модуля и их наименование)	ФОС* (средства оценивания)
УК 4.1	Знать: лексику по профессиональной тематике (менеджмент); стратегии ведения диалога и построения монолога на иностранном языке в академической и профессиональной сфере		

	Уметь: использовать различные стратегии извлечения информации по профессиональной тематике при восприятии иноязычной речи при чтении и на слух	1) Кризис-менеджмент; 2) Различные стили управления.	1. Тематическое монологическое высказывание (ответ на проблемный вопрос)  2. Обсуждение в парах проблемной ситуации  3. Чтение текста и выполнение заданий к нему
	Владеть: стратегиями построения диалогического высказывания (диалог-беседа на профессиональные темы, диалог-интервью, ситуативный диалог) и монологической речи (монолог-описание, монолог-повествование, презентация), принятыми в профессиональной и академической сферах общения	1) Профессиональное общение. Деловые отношения; 2) Различные стили управления.	
УК-4.5	Знать: особенности устной и письменной речи на английском языке	1) Международный маркетинг; 2) Тенденции развития современной мировой экономики; 3) Экономика устойчивого развития.	
	Уметь: описывать графики, схемы, таблицы и продуцировать другие типы устного и письменного текста, принятые в академической и профессиональной сферах общения	1) Профессиональное общение. Деловые отношения; 2) Различные стили управления; 3) Кризис-менеджмент; 4) Экономика устойчивого развития.	
	Владеть: интегративными иноязычными коммуникативными умениями в ситуациях академического и профессионального общения	1) Международный маркетинг; 2) Тенденции развития современной мировой экономики; 3) Экономика устойчивого развития.	
<b>Промежуточная аттестация</b>			КИМ №1 КИМ №2

## 19.2 Описание критериев и шкалы оценивания компетенций (результатов обучения) при промежуточной аттестации

Для оценивания результатов обучения на зачете и зачете с оценкой используются следующие показатели:

1) знание лексики по профессиональной тематике (менеджмент); стратегии ведения диалога на иностранном языке в профессиональной сфере; знание способов повышения мастерства, способов организации рабочего времени.

2) умение самостоятельно строить процесс овладения информацией; умение воспринимать речь на слух с детальным пониманием прослушанного текста по профессиональной тематике; описывать графики, схемы, таблицы.

3) владение навыками диалогической (диалог-беседа на профессиональные темы, диалог-интервью, ситуативный диалог) и монологической речи (монолог-описание, монолог-повествование, презентация); умениями просмотрового и поискового чтения текстов по профессиональной тематике.

Для оценивания результатов обучения на зачете используется – зачтено, не зачтено. Соотношение показателей, критериев и шкалы оценивания результатов обучения.

Критерии оценивания компетенций	Уровень сформированности компетенций	Шкала оценок
Тема высказывания раскрыта. Студент владеет навыками диалогической речи, умениями просмотрового и поискового чтения текстов по профессиональной тематике. Студент умеет свободно и правильно говорить на иностранном языке на профессиональные темы, отвечает на дополнительные вопросы, участвует в дискуссии.	<i>Достаточный уровень</i>	<i>Зачтено</i>
Тема высказывания не раскрыта. Студент не владеет навыками диалогической речи, умениями просмотрового и поискового чтения текстов по профессиональной тематике. Студент допускает большое количество ошибок в иностранном языке, препятствующих успешной коммуникации, не отвечает на дополнительные вопросы, не может поддержать дискуссию.	<i>Недостаточный уровень</i>	<i>Не зачтено</i>

Для оценивания результатов обучения на зачете с оценкой используется 4-балльная шкала: «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно». Соотношение показателей, критериев и шкалы оценивания результатов обучения.

Критерии оценивания компетенций	Уровень сформированности компетенций	Шкала оценок
Полное соответствие ответа обучающегося всем перечисленным критериям: лексики по профессиональной тематике, навыки диалогической и монологической речи, умения просмотрового и поискового чтения текстов по профессиональной тематике. Обучающийся в полной мере владеет понятийным аппаратом данной области, способен иллюстрировать ответ примерами, фактами.	<i>Повышенный уровень</i>	<i>Отлично</i>
Ответ на контрольно-измерительный материал не соответствует одному (двум) из перечисленных показателей, но обучающийся дает правильные ответы на дополнительные вопросы. Не достаточно продемонстрированы умения владения лексикой по профессиональной тематике, навыки диалогической и монологической речи, умения просмотрового и поискового чтения текстов по профессиональной тематике. Обучающийся владеет понятийным аппаратом данной области знаний, но допускает небольшое количество ошибок.	<i>Базовый уровень</i>	<i>Хорошо</i>
Ответ на контрольно-измерительный материал не соответствует любым двум (трем) из перечисленных показателей, обучающийся дает	<i>Пороговый уровень</i>	<i>Удовлетворительно</i>

неполные ответы на дополнительные вопросы. Демонстрирует частичные знания и умения.		
Ответ на контрольно-измерительный материал не соответствует любым трем(четырем) из перечисленных показателей. Обучающийся демонстрирует отрывочные, фрагментарные знания, допускает грубые ошибки.	–	Неудовлетворительно

### 19.3 Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующие этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

#### 19.3.1 Тематика монологов профессионально-ориентированного общения

- 1) Профессиональное общение. Деловые отношения
- 2) Международный маркетинг
- 3) Различные стили управления
- 4) Кризис-менеджмент
- 5) Тенденции развития современной мировой экономики
- 6) Экономика устойчивого развития

#### 19.3.2 Перечень вопросов для диалогического общения

- 1) обсудите в диалоге профессиональные качества менеджера
- 2) обсудите в диалоге методы международного маркетинга
- 3) обсудите в диалоге тенденции развития современной мировой экономики
- 4) выразите свое согласие или несогласие с различными стилями управления
- 5) выразите свое согласие или несогласие с приверженностью некоторых компаний к экономике устойчивого развития
- 6) опишите график

#### 19.3.3 Пример текста и задания к нему

*Read the text and choose the appropriate heading for each extract out of the list:*

*The work/life balance factor*

*Establishing criteria*

*The legal factor*

*The distracted driving factor*

Apparently, leaders are contacting workers after hours. But should they?

1. \_\_\_\_\_

Before addressing such issues as work/life balance, perhaps the most important question is whether employers have the legal right to contact employees when they're not at work.

According to Dallas attorney Todd Shadle, chair of the employment law section of Godwin Bowman & Martinez PC, while most companies have policies regarding non-exempt employees and overtime, after-hours and remote access work is not addressed.

In fact, according to the Challenger, Gray & Christmas survey, less than 10% of surveyed companies have a policy that details communicating for work outside of work hours. Another 3% stated they were working on a policy, but the majority (87.5%) have no procedures in place.

"It becomes a problem when the manager is demanding information immediately—which happens in small businesses as well as major corporations," Shadle says.



He explains that employees don't have the luxury of ignoring requests and often feel compelled to respond, so companies need to establish policies that address these issues.

However, he admits that currently, it's not clear if answering a few voicemail or email messages qualifies as compensable work. "Regarding exempt employees, there are no restrictions on what an employer can expect," he says. That's because exempt employees operate by a totally different set of rules.

Charles Krugel, an employment lawyer and HR counselor in Chicago, explains, "With employees who are properly classified as salaried employees, the off-the-clock question doesn't apply since salaried employees aren't paid by the hour but on a flat rate." As a result, he says the question of whether it is legal to contact an employee after hours or not would depend on whether the employee is salaried or paid by the hour. "In any event, I strongly advise companies that if they require off-the-clock work, then document all of those hours," Krugel says.

Beyond that, Shadle believes there is no right or wrong answer if the company is prepared to pay its hourly-compensated employees. "It's not a matter of 'should,' but whether it's cost-feasible for a company to require off-the clock contact with hourly employees," he says.

## 2. \_\_\_\_\_

After clearing the legal hurdle, it has been established that U.S. companies have the right to contact exempt employees, and pay non-exempt workers (or try to claim that the contact doesn't constitute a significant time requirement).

But should companies contact employees outside of work hours? Jason Fried, CEO of Basecamp, doesn't think so. "No, it's not company time, it's life time," he says. Fried believes 40 hours a week should be plenty of time to accomplish everything that needs to get done. If companies can contact workers at will, Fried believes employees never really get to "leave" work.

He admits that there may be emergencies and special situations that require contacting employees, but stresses that these incidents should be real emergencies. "It's reasonable to have one or two emergencies a year—but, if it's more frequent than that, you've got deeper problems on your hands," Fried says.

Adam Beeson, director of communications at G2 Crowd, believes that there are several factors that determine if companies should contact an employee outside of normal work hours. "Your business, industry and the function an employee serves for the company would be deciding factors," he says. For example, in the healthcare industry, a specially-skilled employee might have information that could help a patient. "However," he stresses, "in an industry where the work is not a matter of life and death, the questions should be approached differently."

Many employees have an expectation of after-hours contact. A Gallup poll reveals that 60% of U.S. workers check email outside of business hours. Elizabeth Cogswell Baskin, CEO and executive creative director of Tribe, Inc., says this issue reflects the company's culture. "For some cultures, being available 24/7 is almost a point of pride for employees; for others, employees will find such expectations an affront to their rights to a personal life," she says.

Baskin believes the tone is set at the top. If the CEO works nights and weekends, there may be an expectation that everyone else will follow suit and communicate around the clock. "In a company where employees expect to leave their work at the office, managers need to respect that—or have frank discussions with their team about why they sometimes will need to be available after hours."

## 3. \_\_\_\_\_

Findings from a Harris Poll reveal that 27% of employees say their boss has called/texted them while knowing that they were driving.

"People typically want to please their managers and employers, but doing so [while driving] could come at a big price," says Joan Woodward, president of the Travelers Institute and executive vice president of Public Policy at Travelers.

Woodward warns that when employees take their eyes off the road, even for a few seconds, the results could be catastrophic. “It’s important for supervisors to lead by example and make it clear they don’t expect an immediate response while an employee may be driving, whether it be a phone call, email, or text.”

4. \_\_\_\_\_

If employees need to be contacted when they’re not at work, this should entail guidelines—and, perhaps, a reverse pecking order.

For example, Beeson believes that employees in leadership should be contacted before reaching out to a lower level employee. “In many instances, the more advanced leader is better prepared to handle the question remotely than the less experienced, lower-level employee,” he explains. And if the issue at hand can’t be handled remotely, he doesn’t see the point in contacting them.

Fried believes the only criterion to consider should be respect. “Companies don’t own people—they pay people for a full day’s work, not a whole day’s work.” He says that 8-9 hours is more than enough time for a workday and anything more than that is “an invasion of life.”

Fried says respect must start at the top, with owners and managers treating their workers as human beings and not cogs in a machine. “People aren’t on-demand like a Netflix show, they are at work or they aren’t.”

*(Terri Williams, from the Economist)*

**Do the following statements agree with the ideas expressed in the passage? Say if they are true, false, or not given:**

- 1) The majority of surveyed companies are working on procedures that regulate work outside of work hours.
- 2) According to Todd Shadle, employees cannot afford to ignore requests and often feel obliged to answer after work calls and messages.
- 3) The question of whether it is legal to contact an employee after hours hardly depends on whether the employee is salaried or paid by the hour.
- 4) Jason Fried, CEO of Basecamp, believes that companies can contact workers whenever there are emergencies and special situations regardless of the level of seriousness of these situations.
- 5) According to Elizabeth Cogswell Baskin, after-hours business communication is determined by the company’s culture.
- 6) Employers’ phone calls and emails often provoke car accidents.
- 7) A reverse pecking order presupposes that lower level employees should be contacted before employees in leadership.

#### 19.3.4 Перечень заданий для контрольных работ

1) Complete the text below with the following expressions: capital inflows, interest rates, reserve currency, financial markets, current account deficits (CAD)

*The Dollar Reigns Supreme, by Default (by Eswar Prasad)*

The dollar has been the preeminent global \_\_\_\_\_ for most of the past century. Its status as the dominant world currency was cemented by the perception of international investors, including foreign central banks, that U.S. \_\_\_\_\_ are a safe haven. That perception has ostensibly driven a significant portion of U.S. \_\_\_\_\_, which have surged in the past two decades.

Many believe that this dollar dominance has allowed the United States to live beyond its means, running sizable \_\_\_\_\_ financed by borrowing from the rest of the world at cheap \_\_\_\_\_. Some other countries have chafed at this “exorbitant privilege” enjoyed by the United States. (IMF OFFICIAL WEBSITE / FINANCE & DEVELOPMENT, March 2014, Vol. 51, No. 1)

2) Watch the video. Say if the statements are true or false. Explain why.

- 1) Transactions in dollars give US power over absolutely all countries that are involved in import or export.
- 2) Commodities like oil, gold and coffee are all priced in dollars irrespective of the country.
- 3) All countries of the world enjoy the global economy running on the US dollar.
- 4) The dollar came to dominate trade after WWII because the US didn't have to rebuild its economy unlike other countries.
- 5) The US unilaterally pegged other countries' currencies to the US dollar.
- 6) The increased international trade consolidated the US dollar.

3) Complete the sentences with a word or phrase that has the same meaning as the phrase in brackets. Make grammar changes if necessary.

- 1) His bankruptcy was the result of several reckless business \_\_\_\_\_. (risky undertaking)
- 2) Management was \_\_\_\_\_ down the possibility of job losses. (make sth seem less serious)
- 3) The Stock Exchange is in \_\_\_\_\_ following a huge wave of selling. (a state of confusion)
- 4) The city is trying new measures to \_\_\_\_\_ pollution. (restrain sth that is not wanted)
- 5) The new tax will force companies to \_\_\_\_\_ energy-saving measures. (accept, start to use)
- 6) There are many people who find the act of abortion \_\_\_\_\_. (unacceptable)
- 7) Rice is the country's principal \_\_\_\_\_. (a product that can be traded)
- 8) Profits are expected to \_\_\_\_\_ in the new financial year. (be successful after a failure)
- 9) Workers' unity is the only force which protects working people against exploitation by \_\_\_\_\_ employers. (unfair, dishonest)
- 10) They didn't say she is in prison, but \_\_\_\_\_ to tax evasion. (mention in an indirect way)
- 11) With \_\_\_\_\_, I should have taken the job. (ability to realize sth after it has happened)
- 12) The dividend was \_\_\_\_\_ at 2.59p. (fixed at a particular level)
- 13) The program enables payments to be moved \_\_\_\_\_ from a customer's old account to the new one. (without sudden changes)
- 14) They went through his statement \_\_\_\_\_, to see if they could find any inconsistencies. (very carefully and in great detail)
- 15) The problems of crime and unemployment are closely \_\_\_\_\_. (related to each other)
- 16) The economic crisis made us \_\_\_\_\_ our expenditures. (reduce sth in size or amount)

4) Give English equivalents for the following Russian words and phrases:

политика протекционизма, развитые страны, экономическая самообеспеченность, рынки развивающихся стран, политика невмешательства государства, свободная конкуренция, сократить объем импорта, антимонопольная политика, ВВП, курс обмена валют, антидемпинговые меры, процентная ставка, «отмывание денег», привязать валюту к доллару, ТНК, оффшорная зона (X2), налоговое бремя.

## Примеры КИМ

### 1) зачет:

УТВЕРЖДАЮ  
Заведующий кафедрой перевода и  
профессиональной коммуникации

\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_  
*подпись*    *расшифровка подписи*  
\_\_\_\_\_ . \_\_\_\_ . 20 \_\_\_\_

**Направление подготовки** 38.04.02 Менеджмент  
**Дисциплина** Б1.В.14 Профессиональное общение на иностранном языке  
**Форма обучения** заочная  
**Вид контроля** зачет  
**Вид аттестации** промежуточная

### Контрольно-измерительный материал № 1

1. Прочитайте текст № 1 и выполните задания к нему.
2. Ответьте на проблемный вопрос.

Преподаватель \_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_  
*подпись*    *расшифровка подписи*

### 2) зачет с оценкой:

УТВЕРЖДАЮ  
Заведующий кафедрой перевода и  
профессиональной коммуникации

\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_  
*подпись*    *расшифровка подписи*  
\_\_\_\_\_ . \_\_\_\_ . 20 \_\_\_\_

**Направление подготовки** 38.04.02 Менеджмент  
**Дисциплина** Б1.В.14 Профессиональное общение на иностранном языке  
**Форма обучения** заочная  
**Вид контроля** зачет с оценкой  
**Вид аттестации** промежуточная

### Контрольно-измерительный материал № 1

1. Ответьте на предложенный вопрос «Is the economic trend in your region towards market liberalization or protectionism? What trend do you support? Which policy is more advantageous for your country now? »
2. Обсудите в диалоге тенденции развития современной мировой экономики.
3. Прочитайте текст № 1 и выполните задания к нему.

Преподаватель \_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_  
*подпись*    *расшифровка подписи*

#### **19.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций**

Оценка знаний, умений и навыков, характеризующая этапы формирования компетенций в рамках изучения дисциплины осуществляется в ходе текущей и промежуточной аттестаций.

Текущая аттестация проводится в соответствии с Положением о текущей аттестации обучающихся по программам высшего образования Воронежского государственного университета. Текущая аттестация проводится в форме выполнения практических заданий. Критерии оценивания приведены выше. Результаты текущей аттестации учитываются при промежуточной аттестации.

Промежуточная аттестация проводится в соответствии с Положением о промежуточной аттестации обучающихся по программам высшего образования.

Контрольно-измерительные материалы промежуточной аттестации включают в себя вопросы для собеседования на иностранном языке и практические задания, позволяющие оценить степень сформированности умений и навыков.

При оценивании используются качественные шкалы оценок. Критерии оценивания приведены выше.